

CONTROL ONE

MANUALE D'USO

ITALIANO

The JBL logo is centered within a white square. It features the letters 'JBL' in a bold, sans-serif font. The letter 'J' is stylized with a dot above it and a vertical line extending downwards from the top of the letter.

**CONTROL MONITOR
LOUDSPEAKER**

CONTROL ONE

®

LEGGERE! Importanti Precauzioni di Sicurezza!



ATTENZIONE

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA NON APRIRE



ATTENZIONE: PER EVITARE RISCHI DI SCOSSA ELETTRICA, NON TOGLIETE IL COPERCHIO O IL PANNELLO POSTERIORE. ALL'INTERNO DELL'APPARECCHIO NON CI SONO PARTI SULLE QUALI L'UTENTE POSSA INTERVENIRE. PER L'ASSISTENZA, RIVOLGETEVI A PERSONALE QUALIFICATO.

 Il simbolo del lampo a freccia all'interno di un triangolo equilatero segnala all'utente la presenza, all'interno dell'apparecchio, di alta tensione pericolosa non isolata quanto basta per costituire un rischio di scossa elettrica per le persone.

 Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero segnala all'utente la presenza di importanti istruzioni di funzionamento e di manutenzione (assistenza) nella documentazione allegata all'apparecchio.

AVVERTENZA: PER EVITARE RISCHI DI INCENDIO O DI SCOSSA ELETTRICA, NON ESPONETE L'APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

1. Disimballaggio: Controllate accuratamente il prodotto. Se verificate danneggiamenti avvenuti durante il trasporto, comunicate immediatamente il tipo e l'entità del danno al vostro rivenditore e/o alla compagnia di trasporto responsabile della consegna.

2. Collegamenti: Ogni qual volta decidete di cambiare i collegamenti, di collegare o scollegare cavi di segnale o di potenza etc. ricordatevi di spegnere l'intero impianto. Ciò preverrà l'indesiderato formarsi di transienti di segnale, pericolosi per il corretto funzionamento dei componenti, e l'instaurarsi di indesiderate correnti elettriche, potenzialmente pericolose per la vostra salute.

Tenete tutti i collegamenti fuori dalla portata dei bambini. Prima di accingersi a spostare l'unità, assicurarsi di aver scollegato qualsiasi cavo di interconnessione con gli altri componenti e di aver scollegato ciascuna unità dell'impianto dalla rete elettrica.

3. Leggete le istruzioni. Tutte le raccomandazioni di impiego e di sicurezza dovrebbero essere verificate prima dell'uso.

4. Conservate il Manuale. Le istruzioni di impiego e di sicurezza devono essere conservate per possibili futuri impieghi.

5. Osservate le Precauzioni. Tutti gli avvisi precauzionali stampati sul prodotto e sul manuale devono essere seguiti.

6. Seguite le Istruzioni. Tutte le istruzioni di uso ed operatività devono essere osservate.

7. Acqua ed Umidità. Per ridurre i rischi di accidentali incendi o shock elettrici, non usate questo prodotto all'aperto o vicino all'acqua – ad esempio in prossimità di tubature, vasche, in cantine umide, vicino a piscine in locali adibiti a lavanderia e così via. Non esporre l'apparecchio a spruzzi o pioggia. Non porre su di esso oggetti riempiti con liquidi come vasi da fiori etc.

8. Accessori. Allo scopo di assicurare la massima funzionalità del prodotto e di evitare qualsiasi possibile incidente, non porre il prodotto su carrelli, piedistalli, treppiedi, staffe o tavoli instabili. Impiegate solo quei carrelli, piedistalli, treppiedi, staffe o tavoli raccomandati dal costruttore o venduti assieme al prodotto. Qualsiasi tipo di montaggio del prodotto deve seguire le istruzioni del costruttore, qualsiasi accessorio di montaggio deve essere raccomandato dal costruttore. La caduta accidentale del prodotto, nell'insosservanza di tali regole, può essere causa di seri danni per cose e persone.

9. Montaggio a Parete o a Soffitto. Il prodotto dovrebbe essere montato a parete o a soffitto solo se espressamente raccomandato dal costruttore.

10. Pulizia. Scollegate il prodotto dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia. Non usate detergenti liquidi o aerosol. Usate solo un panno asciutto per la pulizia.

11. Staffe e ancoraggi: non impiegare staffe ed ancoraggi non espressamente previsti dal costruttore, la non osservanza di questa regola può essere causa di seri danneggiamenti per le persone e per le cose.

12. Parti di ricambio. Ove dovessero essere necessarie parti di ricambio, assicuratevi che il tecnico che eseguirà la sostituzione impieghi unicamente parti di ricambio espressamente specificate dal costruttore o che abbiano le medesime caratteristiche delle originali. Sostituzioni non conformi a quanto qui scritto possono essere causa di incendio, shock elettrico o altri pericoli.

13. Controllo di Sicurezza. Una volta che sia stata completata ogni eventuale operazione di assistenza o riparazione, chiedete al tecnico che l'ha eseguita di effettuare un controllo di sicurezza, al fine di determinare con certezza che l'oggetto si trova nelle condizioni di operatività ottimali.

14. Piedini/Punte: Quando posizionate o spostate questo prodotto, fate in modo che venga sollevato e non struci su alcuna superficie di pavimentazione. Ciò eviterà qualsiasi possibilità di danno al pavimento. Sappiate altresì che i piedini/mobili plastici/gommosi, possono subire reazioni chimiche o provocare strisciature sul pavimento.

15. Garanzia: Le seguenti condizioni possono essere causa di invalidazione della garanzia:

- a. il numero di serie del prodotto è stato cancellato o alterato.
- b. Riparazioni e/o modifiche e/o altri trattamenti o messe a punto sono stati effettuati da personale non autorizzato, oppure sono stati impiegati accessori/appendici non espressamente previsti dal costruttore.

16. Garanzia. Le seguenti voci non sono coperte da garanzia:

- a. Danni causati dall'utente nonostante la presenza di chiare indicazioni nel manuale utente.
- b. Danni a parti meccaniche (quali testine di registrazione/lettura, parti plastiche o in gomma in movimento, fusibili) soggette alla normale usura del tempo.
- c. Danni causati da agenti esterni.
- d. Danni causati da negligenza dell'utilizzatore.
- e. Danni causati da sovralimentazione o da improvvisi black out di corrente dovuti al gestore della rete o all'impianto elettrico domestico.
- f. Danni causati da acqua, fuoco o fumo.
- g. Difetti noti all'acquirente prima del perfezionamento dell'acquisto.
- h. Danni derivanti dall'impiego per scopi professionali di materiale concepito per uso domestico (ad esempio per impiego in cinema, ristoranti, grandi superfici, negozi, sistemi di emissione annunci etc.)

17. Specifiche: Tutte le specifiche di prodotto sono soggette a cambiamento senza previa informazione.

Elementi Passivi:

18. Amplificatori: Gli amplificatori impiegati per pilotare tali unità devono possedere sufficiente potenza. In mancanza di tale sufficiente potenza si può verificare il fenomeno del "clipping" (sovrappilottaggio) che può causare danneggiamenti non coperti dalla garanzia.

Prodotti Attivi (Alimentati):

19. Ventilazione. Alettature e fessurazioni del cabinet sono state previste per fornire un'adeguata ventilazione, per assicurare l'affidabilità operativa del prodotto e per proteggerlo da surriscaldamenti. Alettature e fessurazioni non devono mai essere coperte o ostruite. Alettature e fessurazioni non devono mai essere ostruite dal posizionamento dell'apparecchio su un divano, su una coperta o su superfici simili. Questo prodotto non deve essere inserito in librerie o rack se non viene assicurata un'adeguata ventilazione, o se non vengono seguite le istruzioni del costruttore. Assicuratevi di lasciare sufficiente spazio tra i dispositivi di raffreddamento e ogni altra superficie. Ricordate sempre che alettature e fessurazioni non costituiscono un mero elemento estetico ma assicurano la dissipazione del calore eccessivo mantenendo le componenti ad una temperatura atta

ad assicurarne il corretto funzionamento e la durabilità nel tempo. Non appoggiate copertine di CD o fogli di carta sull'apparecchio in quanto questi potrebbero ostruirne la corretta ventilazione, provocando il possibile degrado delle prestazioni dell'apparecchio, rischi di incendio e di scarsa affidabilità nel tempo.

20. Sorgenti di Alimentazione. Questo prodotto dovrebbe operare solo con il tipo di alimentazione esterna indicata sull'apposita etichetta. Se non siete sicuri del tipo di alimentazione presente in casa vostra, consultate il vostro rivenditore o il vostro fornitore di energia elettrica. Per quei prodotti espressamente intesi per operare mediante alimentazione a batterie o altra sorgente esterna, fate riferimento al manuale d'istruzioni.

21. Protezione del Cordone di Rete. I cordoni di rete vanno posizionati in maniera tale che non vengano calpestati, interrotti o bucati da oggetti posti su di essi, con particolare attenzione ai punti di inserimento nelle prese elettriche e nel telaio dell'apparecchio. Per evitare qualsiasi rischio per la vostra sicurezza, impiegate unicamente il cordone fornito in dotazione e, ove questo dovesse essere rimpiazzato, assicuratevi di impiegarne uno almeno dello stesso diametro. Come per tutti i dispositivi elettronici, non fate passare il cavo sotto tappeti o moquette. Cordoni eventualmente danneggiati devono essere immediatamente sostituiti con altri aventi le medesime specifiche di fabbrica. Quando disconnettete il cordone dalla presa di rete, tirate sempre la spina, mai direttamente il cordone.

22. Periodi di Non Uso. Il cordone di rete andrebbe scollegato dalla presa quando l'apparecchio non venga impiegato per lunghi periodi.

23. Fulmini. Come ulteriore forma di protezione del prodotto, durante temporali con scariche elettriche o quando non venga usato e controllato per lunghi periodi, è bene scollegarlo dalla presa di corrente, disconnettere l'antenna e i cavi di collegamento. Ciò proteggerà l'apparecchio dai fulmini o da picchi improvvisi di corrente.

24. Sovraccarichi. Non sovraccaricate le prese di corrente o le prolunghe, ciò può essere causa di shock elettrici.

25. Danneggiamenti che Richiedono Assistenza. Scollegate questo prodotto dalla presa e fate riferimento a personale tecnico specializzato se dovesse verificarsi una delle seguenti condizioni:

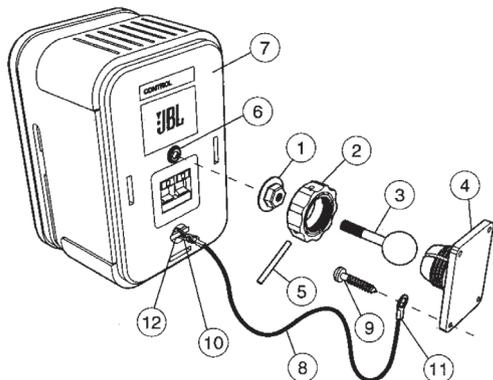
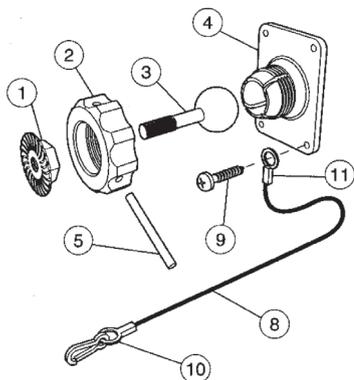
- a) Il cordone di alimentazione o la spina risultano danneggiati, o:
- b) Oggetti o liquidi siano penetrati al suo interno.
- c) Il prodotto è stato esposto alla pioggia o all'acqua o:
- d) Il prodotto non funziona normalmente pur seguendo attentamente le istruzioni. Regolate solo quei controlli indicati nelle istruzioni, dal momento che la manipolazione impropria di altri controlli potrebbe causare danni all'apparecchi e, come spesso accade, richiedere un intervento impegnativo dell'assistenza per riportare il prodotto alla normale operatività, o:
- e) Il prodotto è stato danneggiato in qualsiasi maniera, o:
- f) Il prodotto mostra significativi cambiamenti nelle prestazioni, che indicano la necessità di ricorrere all'assistenza.

26. Assistenza. Mai tentare di riparare l'apparecchio per proprio conto, dal momento che l'apertura o la rimozione delle coperture può esporvi a scariche di corrente ed altri rischi. Scollegate il prodotto dalla presa di rete e rivolgetevi a personale qualificato.

27. Penetrazione di Oggetti o Liquidi. Mai inserire oggetti di alcun tipo nelle fessure del mobile dell'apparecchio, dal momento che potrebbero entrare in contatto con punti di corrente pericolosi o creare corto-circuiti che possono essere causa d'incendio o di shock elettrico. Mai far entrare liquidi nell'apparecchio.

28. Calore. Il prodotto dovrebbe essere posizionato lontano da sorgenti di calore, come caloriferi, pompe di calore, essiccatori o altri prodotti (inclusi gli amplificatori) che producano calore.

CONTROL ONE Assemblaggio e Montaggio Staffa:



Importante Nota di Sicurezza: L'utente è il solo responsabile per la corretta selezione dei materiali di montaggio non forniti a corredo dei diffusori, e per la corretta installazione delle staffe a muro, compresa, ma non a questa limitata, la selezione di supporti in grado di sopportare il peso dei diffusori e il corretto uso delle staffe. Il costruttore non si assume alcuna responsabilità per la selezione del materiale di montaggio e/o l'installazione delle staffe. Assicuratevi di seguire con attenzione le seguenti istruzioni di assemblaggio e montaggio delle staffe.

- Alentate e rimuovete il grosso Dado Scanalato **2** girandolo in senso anti-orario. Se necessario impiegate la Barra Metallica **5** a corredo come leva, inserendola in uno dei due fori nel bordo esterno del Dado Scanalato **2**.
- Estraete il Perno Sfera **3** dalla Staffa a Parete **4**.
- Fate scivolare il Dado Scanalato **2** sul Perno a Sfera **3** con la faccia filettata che guarda verso la sfera. Avvitare completamente il Dado Metallico **1** sul Perno a Sfera **3**, con la superficie zigrinata del Dado Metallico **1** che guarda in senso opposto alla sfera.

d. Avvitare il Perno a Sfera **3** nell'inserto filettato sul pannello posteriore del Diffusore Satellite **6** sino a che sia completamente inserito in detto inserto.

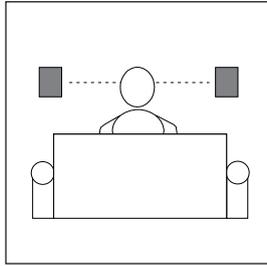
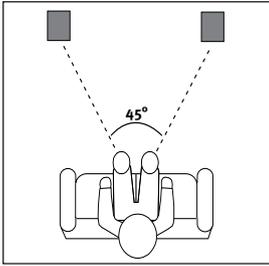
- Serrate il Dado Metallico **1** mediante una chiave inglese, sino a che sia perfettamente adiacente al pannello posteriore del Diffusore Satellite **6** ed abbia unito saldamente il Perno a Sfera **3** al Diffusore Satellite **6**. Notare che una volta serrato completamente, il Dado Metallico **1** potrebbe lasciare delle tracce sul pannello posteriore del Diffusore Satellite **6**. Comunque sia tali tracce verranno coperte dal dado stesso.

- Il Cordoncino di Sicurezza **8** rappresenta un'ulteriore misura di prevenzione da cadute accidentali nel caso il diffusore venga separato dalla staffa a parete. Una delle due viti inferiori **9** che fissano la Staffa **4** alla parete deve essere inserita nell'Occhiello **11** all'estremità del Cordoncino prima di essere fissata alla staffa. Montate la Piastra di Fissaggio **4** in un'intercapedine a muro in legno, impiegando quattro viti a legno a testa arrotondata di almeno 2.5cm di lunghezza. Assicuratevi che tutte e quattro le viti fac-

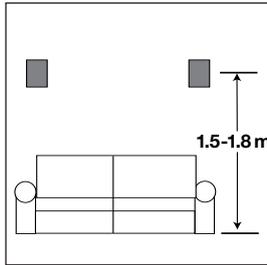
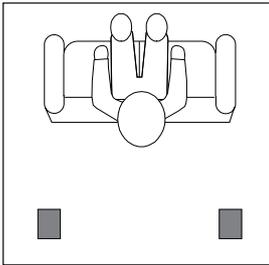
ciano presa sull'intercapedine di legno e non sulla parete a secco. Se le staffe vanno montate su una parete a secco anziché su un'intercapedine in legno, l'utente è responsabile per la selezione e l'impiego di stop a muro e viti di appropriate dimensioni e qualità. Assicuratevi che la testa delle viti abbia un diametro di almeno 9 mm (meglio se più) così che sia in grado di rimanere bene incastrata nell'Occhiello del Cordoncino di Sicurezza **11**.

- Tenendo con entrambe le mani il Diffusore Satellite **7** reinserite la porzione sferica del Perno a Sfera **3** nella Staffa a Parete **4**.
- Serrate a mano il Dado Scanalato **2** mentre orientate secondo le vostre necessità, il diffusore.
- Una volta finalizzato l'orientamento del diffusore, inserite la Barra Metallica **5** in uno dei fori sul bordo esterno del Dado Scanalato **2** serrando a fondo quest'ultimo.
- Assicurate l'altro capo **10** del Cordoncino di Sicurezza **8** al Control ONE, facendolo passare attraverso la barra **1** sul pannello posteriore del diffusore.

UNO. Posizionamento Altoparlanti



Come Altoparlanti Frontali.

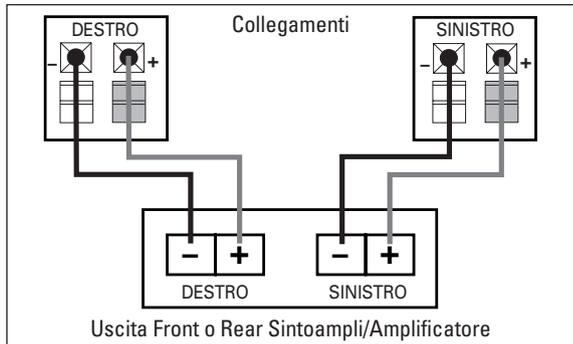
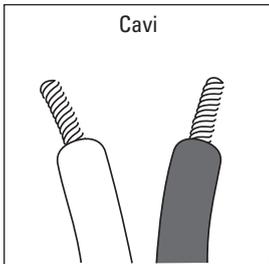


Come Altoparlanti Posteriori.

DUE. Montaggio a Parete

I diffusori Control ONE possono essere montati a parete.
I supporti per il fissaggio a muro sono disponibili come optional.

TRE. Collegamenti Altoparlanti



I connettori dei diffusori e delle elettroniche hanno terminali + e - corrispondenti. E' importante che entrambi gli altoparlanti siano collegati in maniera identica: terminale altoparlante + a terminale + dell'amplificatore, terminale altoparlante - a terminale - dell'amplificatore. Il collegamento "fuori-fase" genera un suono risicato, un basso svilto ed un'immagine stereo povera.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se non vi è suono dagli altoparlanti:

- Controllate che il sintoamplificatore o l'amplificatore sia acceso e che vi sia una sorgente selezionata e in riproduzione.
- Ricontrollate le operazioni da compiere sul vostro sintoampli/amplificatore

Se non vi è suono da uno dei diffusori:

- Controllate il controllo di Balance (Bilanciamento) del vostro sintoampli/ amplificatore.

- Controllate tutti i cavi e i connettori tra il sintoampli/amplificatore e i diffusori.

- Assicuratevi che tutti i cavi siano collegati, che non vi siano in essi interruzioni, tagli, forature.

Se il sistema suona a basso volume ma smette di suonare non appena si alza il volume:

- Controllate tutti i cavi e i connettori tra il sintoampli/amplificatore e i diffusori.

- Assicuratevi che tutti i cavi siano collegati, che non vi siano in essi interruzioni, tagli, forature.

- Se state impiegando più di una coppia di diffusori controllate l'impedenza minima sopportata dall'amplificatore.

Se non vi è (o v'è n'è poca) gamma bassa.

- Assicuratevi che le polarità di collegamento (+ e -) Sugli ingressi altoparlanti sinistro e destro siano state rispettate.

SPECIFICHE

Altoparlanti mid-woofer (schermati)	100 mm
Altoparlanti tweeter (schermati)	12 mm Laminato in Titanio
Risposta in frequenza	80Hz – 20kHz
Capacità di potenza	200W/50W
Potenza massima raccomandata	100W RMS
Sensibilità Impedenza nominale	89dB/2.83V/1m 8 Ohms
Dimensioni (A x L x P)	228 x 155 x 139 mm
Peso (cad.)	2.4 kg

* La massima potenza raccomandata per l'amplificatore è quella che assicura al sistema una giusta riserva di potenza, da impiegare nei picchi occasionali. Sconsigliamo di impiegare l'amplificatore a tali sostenute potenze per lunghi intervalli di tempo.

La descrizione e le specifiche sono soggette a modifiche senza previa notizia.

Dichiarazione di Conformità



Noi, Harman Consumer Group, Inc.
2, route de Tours
72500 Chateau-du-Loir
France

Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che i prodotti descritti in questo manuale utente sono in accordo con gli standard tecnici:

EN 61000-6-3:2001

EN 61000-6-1:2001

Laurent Rault
Harman Consumer Group, Inc.
Chateau-du-Loir, France 08/07

MANUALE D'USO

LINEA DEL PRODOTTO:

Control Monitor Series

MODELLI: Control One

OBIETTIVO DI DESIGN:

ricreare a casa l'emozione degli spettacoli dal vivo e delle produzioni cinematografiche avvalendosi della tecnologia leader JBL.

TIPO SATELLITI:

Cassa chiusa con tweeter a cupola laminato in Titanio

RIFERIMENTO PROFESSIONALE:

Cinema loudspeakers Series

JBL

**PRO SOUND
COMES HOME™**

JBL Consumer Products

250 Crossways Park Drive, Woodbury, NY 11797

Europe: 2. Route de Tours, 72500 Château du Loir,
France

www.jbl.com

© 2007 Harman International Industries, Incorporated

JBL è un marchio proprietario registrato di
Harman International Industries, Incorporated.

Part No. C10030A



H A Harman International® Company